

0'60 pts.

Visions

de GUERRA
i de RERAGUARDA

HISTÒRIA GRÀFICA DE LA REVOLUCIÓ

EDITORIAL «FORJA» · Ronda Fermín Salvochea, 3
TELÈFON 24647 · LLIBRERIA CATALÒNIA · BARCELONA

N.º 8 SÈRIE B
Actualitats

Catalunya té actualment el Govern que li escau: un Govern de Front Popular, d'acord amb el desig del poble. L'entusiasme que desvetllà arreu la seva constitució fou enorme i restà ben palès amb les innumbrables adhesions rebudes. Vegeu, si us plau, el primer consell del nou Govern.

★

Cataluña tiene ya el Gobierno que necesitaba: un Gobierno de Frente Popular de acuerdo con los deseos del pueblo. El entusiasmo que despertó su constitución fué enorme y así lo demuestran las innumerales adhesiones recibidas. El nuevo Gobierno, celebrando su primer consejo.



Visions

DE GUERRA I DE RERAGUARDA

SÈRIE B. N.º 8

BARCELONA 17 DE JULIOL DE 1937

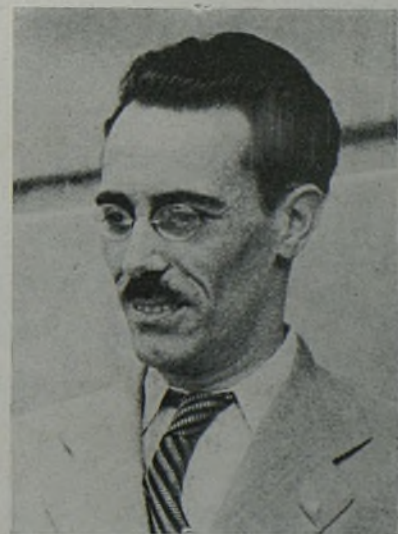
Biblioteca Nacional de España



a Excel·lència el President
de la Generalitat i del Govern,
senyor Companys i els Con-
sellors que el constitueixen,
senyors Carles Pi i Sunyer,
Josep Tarradellas, Joan
Comorera, Pere Bosch
Gimpera, Josep Calvet,
Rafael Vidiella, Miquel Serra
Pàmies i Antoni M.^a Sbert.



u Excelencia el Presidente de la Generalidad y del Gobierno, Sr. Luis Companys y los Consejeros que lo constituyen, señores Carlos Pi Sunyer, José Tarradellas, Juan Comorera, Pedro Bosch Gimpera, José Calvet, Rafael Vidiella, Miguel Serra Pamies y Antonio M.^a Sbert.





Els infants espanyols, piadosament
sostrets a les horrors de la guerra,
han estat rebuts arreu on han anat amb una com-
prensió i cordialitat de no dir. Vegeu-ne ací un
grup, refugiat a Flandes, durant la visita que
efectuaren al molí de Coxide, la gràcil silueta
del qual també vosaltres podeu admirar.

★

Piadosamente apartados a los horrores de la guerra, los niños españoles han sido recibidos dondequiera que se hayan acogido con una magnífica cordialidad y comprensión. Un grupo de ellos, refugiado en Flandes, posa ante el molino de Coxide, cuya silueta grácil podéis también vosotros admirar.



Aquests eren, fins no fa gaire, els petits ciutadans de Bilbao, acollits ara a Gand, on la present fotografia els ha sorprès en una festa celebrada en honor d'ells. A primer terme un noi et correspon a les salutacions del públic ballant una dansa èuscara.

Biblioteca Nacional de España

Ved a los que hasta hace poco eran pequeños ciudadanos de Bilbao, acogidos ahora en Gand, donde los ha sorprendido la fotografía celebrando una fiesta que se dió en su honor. En primer término, un pequeñuelo corresponde a los saludos del público bailando una danza éuskara.



*D*e Gand i de la mateixa festa: La llotja presidencial, en la que podreu reconèixer, a més del representant espanyol (al mig), Ed. Duselle, fundador del P. O. B. i el diputat Faltleazar, Director del Voorint.



El día 5 de Juliol a la nit, tingué lloc al Gran Price un magne acte organitzat pel Comissariat de Guerra en el qual prengueren part Juli Alvarez del Vayo, Comissari General de Guerra, y Virgili Llanos, Comissari de l'Exèrcit de l'Est, els quals podeu copsar en un moment de llurs respectius discursos.

★

El día 5 de Julio por la noche, tuvo lugar en el Gran Price un magno acto organizado por el Comisariado de Guerra en el que tomaron parte Julio Alvarez del Vayo, Comisario General de Guerra, y Virgilio Llanos, Comisario del Ejército del Este; a ambos podéis ver en una actitud de sus respectivos discursos.





L'entusiasme, que desvetllà l'acte del Price el podreu constatar per la present fotografia. El local era ple a vessar d'una gernació delirant i enardida que aplaudí llargament la paraula càlida i vibrant dels oradors.

Biblioteca Nacional de España



Por la presente fotografía juzgaréis el entusiasmo que despertó el acto celebrado en el Price. El local se llenó hasta los topes de una multitud delirante y enardecida que aplaudió largamente las palabras cálidas y vibrantes de los oradores.

En l'acte organitzat pel Comissariat de Guerra parlaren també el President Companys i el General cap de l'Exèrcit de l'Est, Sebastià Pozas, els quals foren també calurosament ovacionats.

*

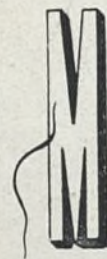
En el acto organizado por el Comisariado de Guerra hicieron uso de la palabra el Presidente Companys y el General Jefe del Ejército del Este, Sebastián Pozas, los cuales fueron a su vez ovacionados calurosamente.





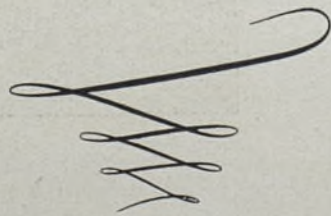
Inglaterra ha format diverses colònies d'infants bascos refugiats, en les quals hom els ha comblat de delicades atencions. En una d'elles, a Southampton, podeu veure alguns d'aquests infants rebent la visita d'un bisbe protestant.

Inglaterra ha creado varias colonias de niños vascos refugiados, en las que han sido objeto de delicadas atenciones. En una de ellas, en Southampton, podéis ver cómo algunos de estos niños reciben la visita de un obispo protestante.



entre als fronts

de lluita hom es bat aferrissadament, la
reraguarda no resta inactiva. L'agri-
cultura ha pres una preponderant im-
portància. Un exemple del que diem
són aquests dos detalls de l'exuberant
collita de patates obtingudes enguany
a Catalunya.

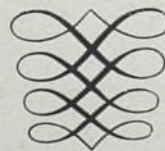




Mientras en los frentes de batalla nuestros soldados se batían valerosamente, la retaguardia no permanecía inactiva. Un ejemplo de ello son estos dos detalles de la exuberante producción de patatas obtenidas este año en Cataluña.



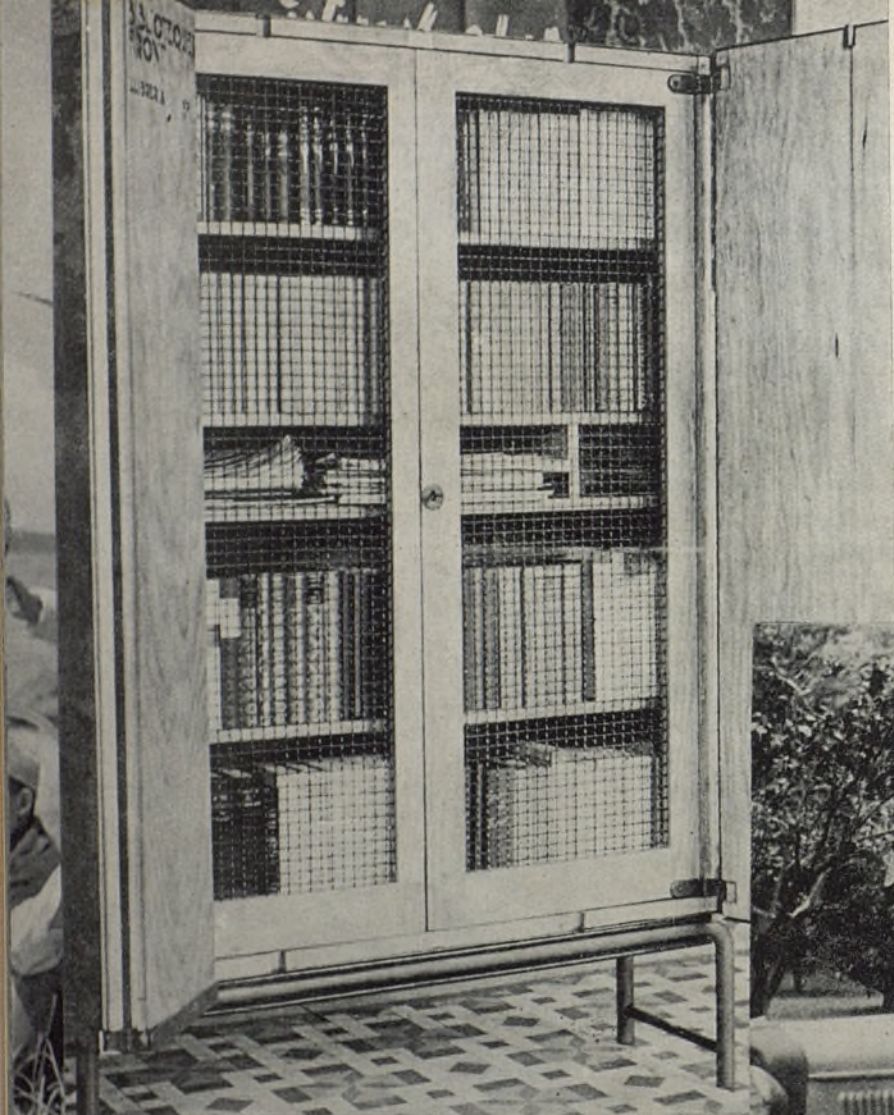
La collita del blat s'ha efectuat també normalment àdhuc en les contrades immediates als fronts. Vegeu, si us plau, diversos moments de la sega a la qual hi concorren també alguns soldats per tal d'ajudar els camperols.





e ha efectuado también normalmente la cosecha del trigo incluso en los lugares cercanos a los frentes. He aquí varios aspectos de la siega a la que también contribuyen algunos soldados con objeto de ayudar a los campesinos.





Queda rigorosament
prohibida la repro-
ducció total o parcial
dels gravats o textos.



El Departament de Cultura de la Generalitat ha incrementat de manera força lloable la lectura entre els nostres combatents. Per al transport de llibres hom ha instituït aquestes biblioteques ambulants les quals estan donant un magnífic resultat.



El Departamento de Cultura de la Generalidad ha incrementado de una manera digna de todo encomio la lectura entre nuestros combatientes. Para el transporte de libros se han creado estas bibliotecas ambulantes, que están dando resultados hasta ahora insospechados.



Biblioteca Nacional de España

VISIONS

DE GUERRA I DE RETAGUARDA
commemorará en el seu número vinent el primer aniversari del 19 de Juliol. Els nostres assidus lectors, que han pogut donar-se compte a través dels nostres quaderns retrospectius de la manera heroica que la subversió fou sufocada a Barcelona, veuran en el nostre proper número de quina manera el poble de Madrid reaccionà davant el feixisme. La presa del «Cuartel de la Montaña», les lluites al carrer i altres epopeies, moltes de les quals eren encara inèdites a Catalunya, us seran ofertes, en número extraordinari per VISIONS DE GUERRA I DE RETAGUARDA

VISIONES

DE GUERRA Y DE RETAGUARDIA
conmemorará en su próximo número el primer aniversario del 19 de Julio. Nuestros asiduos lectores que habrán podido darse cuenta a través de los cuadernos retrospectivos de la heroica manera que Barcelona sofocó el movimiento subversivo, verán en el número próximo cómo Madrid reaccionó ante el fascismo. La toma del Cuartel de la Montaña, las luchas callejeras y otras epopeyas, muchas de las cuales eran aún inéditas en Cataluña, os serán ofrecidas en número extraordinario por VISIONES DE GUERRA Y DE RETAGUARDIA

